

ES DETECTOR DE MOVIMIENTO INFRARROJOS 360°
Ref.: 430039C

¡Bienvenido al manual de instrucciones del sensor de movimiento 360° de techo!

Este dispositivo incorpora un detector de movimiento de alta sensibilidad y un circuito integrado. Aúna automatismo, comodidad, seguridad y ahorro energético de forma práctica y sencilla. Utiliza la energía infrarroja generada por el cuerpo humano como fuente de señal, y así comienza la carga cuando una persona entra en el campo de detección. Puede distinguir entre el día y la noche automáticamente. Es fácil de instalar y su uso muy amplio.



Aviso. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Desconectar la corriente eléctrica.
- Cubra o proteja cualquier componente adyacente vivo.
- Asegúrese de que el dispositivo no puede ser encendido.
- Compruebe que la corriente eléctrica está desconectada.

CONEXIÓN

Por favor, gire la cubierta superior en el sentido contrario a las agujas del reloj, tal y como indica el diagrama de la derecha.

Conecte la energía y la carga de acuerdo al diagrama de conexión de cables.

Fije el cuerpo principal del dispositivo en la ubicación deseada con los tornillos.

Vuelva a enroscar la cubierta superior en el cuerpo principal del dispositivo, y conecte la energía para comprobar su funcionamiento.

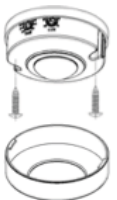
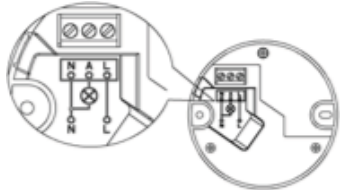


DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE LOS CABLES



ESPECIFICACIONES

- Alimentación : 220-240V/AC
- Frecuencia de potencia: 50Hz
- Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustable)
- Retardo de tiempo: Min.10seg±3seg
Máx.15min±2min
- Carga nominal: Máx.1200W
Min 300 W
- Rango de detección: 360°
- Distancia de detección: máx 6m(<24°C)
- Temperatura de trabajo: -20~+40°C
- Humedad de trabajo: <93%RH
- Consumo de energía: aprox. 0.5W
- Altura de instalación: 2.2-4m (en techo)
- Velocidad detección: 0.6-1.5m/s

FUNCIONES:

- Puede distinguir entre día y noche: El usuario puede ajustar el estado de trabajo del dispositivo a diferentes situaciones de luz ambiente. Puede trabajar con la luz del día y de noche cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.). Puede trabajar a luz ambiente inferior a 3LUX cuando se ajusta el dispositivo en la posición "3" (min). Para realizar ajustes, consulte el apartado TEST.
- El retardo de tiempo se reinicia continuamente: Cuando recibe la segunda señal sin haber terminado el periodo de la primera, el retardo de tiempo se reinicia desde ese exacto momento.



CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN:

- Ya que el detector responde respecto a cambios en la temperatura, evite las siguientes situaciones:
- Evite apuntar con el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos o cristales.
 - Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como sistemas de calefacción, unidades de aire acondicionado, luces, etc.
 - Evite apuntar con el detector hacia objetos que pudiesen moverse cuando haya corriente, tales como cortinas, plantas altas, etc.



TEST:

- Gire la rueda TIME en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo (10S).
- Gire la rueda LUX en el sentido de las agujas del reloj hasta el máximo (sun).
- Conecte la energía; el dispositivo y su lámpara conectada no tendrán señal al principio.
- Tras un periodo de 30 segundos, el dispositivo comenzará a trabajar normalmente. Si este recibe señal de inducción, la lámpara se encenderá. Mientras no haya una nueva señal de inducción, le carga deberá dejar de trabajar en el plazo de 10seg±3seg y la lámpara se apagará.
- Gire la rueda LUX en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo (3). Si la luz ambiente es mayor a 3LUX, el dispositivo no trabajará y la lámpara tampoco lo hará. Si la luz ambiente es menor de 3LUX (oscuridad), el dispositivo trabajará. Una vez no reciba ninguna señal de inducción, el dispositivo dejará de trabajar en el periodo de 10seg±3seg.



Nota: ¡Cuando haga el test con luz de sol, por favor gire el mando LUX a la posición de (SUN), de lo contrario el sensor podría no funcionar!

POSIBLES PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES:

- **La carga no funciona:**
 - a. Por favor compruebe si la conexión a la fuente de alimentación y la carga son correctas.
 - b. Por favor, compruebe si la carga es buena.
 - c. Por favor, compruebe si los ajustes de LUX se corresponden con la luz ambiente real.
- **La sensibilidad es pobre:**
 - a. Por favor compruebe si hay algún obstáculo enfrente del dispositivo que le impida recibir correctamente las señales.
 - b. Por favor, compruebe si la temperatura ambiente es demasiado alta.
 - c. Por favor compruebe si la fuente de la señal de inducción se encuentra dentro del campo de detección.
 - d. Por favor compruebe si la altura de instalación se corresponde a la altura recomendada en las instrucciones.
 - e. Por favor compruebe si el dispositivo está orientado en el sentido en que se produzca movimiento.
- **El dispositivo no puede cortar la carga automáticamente:**
 - a. Por favor compruebe si hay una señal constante dentro del campo de detección.
 - b. Por favor compruebe si el retardo de tiempo está establecido en la posición máxima
 - c. Por favor compruebe si la potencia se corresponde a las instrucciones.

EN INFRARED MOTION SENSOR 360°
Ref.: 430039C

Welcome to use 360° infrared motion sensor!

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.



Warning. Danger of death through electric shock!

- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.

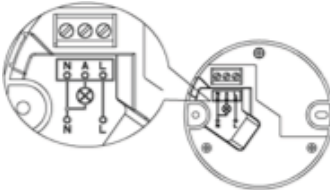
CONNECTION:

Please move the upper cover with anti-clockwise whirl as per the diagram on the right.

- Connect the power and the load according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.
- Install back the upper cover on the sensor, then you could switch on the power and test it.



CONNECTION-WIRE DIAGRAM



SPECIFICATION:

- Power Source : 220-240V/AC
- Power Frequency: 50Hz
- Ambient Light: <3-2000LUX (ajustable)
- Time Delay: Min.10seg±3seg
Max.15min±2min
- Rated Load: Máx.1200W
300 W
- Detection Range: 360°
- Detection Distance: máx 6m (<24°C)
- Working Temperature: -20~+40°C
- Working Temperature: <93%RH
- Power Consumption: aprox. 0.5W
- Installation Height: 2.2-4m
- Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

FUNCTION:

- Can identify day and night: The consume, can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.

- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



INSTALLATION ADVICE:

- As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
 - Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
 - Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants, etc



TEST

- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10S).
- Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun)..
- Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec



Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- **The load does not work:**
 - a. Please check if the connection of power source and load is correct.
 - b. Please check if the load is good.
 - c. Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- **The sensitivity is poor:**
 - a. Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive signals.
 - b. Please check if the ambient temperature is too high.
 - c. Please check if the induction signal source is in the detection field
 - d. Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction
- **The sensor can not shut off the load automatically:**
 - a. Please check if there is continual signal in the detection field.
 - b. Please check if the time delay is set to the maximum position
 - c. Please check if the power corresponds to the instruction.



PT SENSOR MOVIMENTO INFRAVERMELHOS 360°
Ref.: 430039G

Bem vindo a utilização do sensor de movimento de infravermelhos 360°!

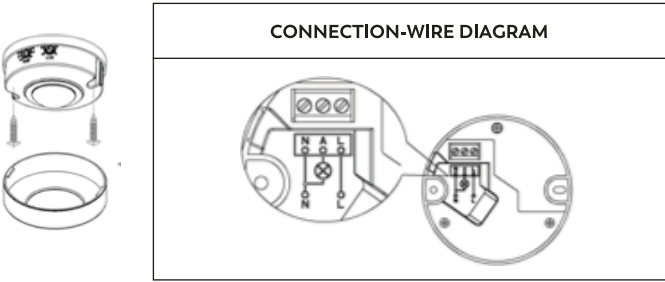
O produto adota um bom sensor de sensibilidade e um circuito inte grado. Reúne funções de automatismo, conveniência , segurança, poupança de energia e práticas. Utiliza a energia de infravermelhos de humanos como fonte de controlo de sinal e consegue iniciar a carga imediatamente quando alguém entra no campo de deteção. Consegue identificar, automaticamente, dia e noite. É fácil de instalar e amplamente utilizado.

Aviso. Perigo de morte devido a choque elétrico!

- Deverá ser instalado por um electricista profissional.
- Desconecte a alimentação elétrica.
- Cubra ou proteja quaisquer componentes adjacentes em tensão.
- Certifique-se que o dispositivo não pode ser ligado.
- Verifique se a fonte de alimentação está desconectada.

CONEXÃO:

- Por favor, movimente a tampa superior com uma rodagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio de acordo com o diagrama da direita.
 - Conecte a tensão e a carga de acordo com o diagrama elétrico..
 - Fixe o fundo na posição selecionada com o parafuso isolado
- Instale novamente a tampa superior no sensor e depois ligue a alimentação elétrica e teste.



ESPECIFICAÇÕES:

- Tensão 220-240V/AC
- Frequência de tensão: 50Hz
- Luz Ambiente: <3-2000LUX (ajustable)
- Atraso de tempo: Min.10seg±3seg
 Max.15min±2min
- Carga nominal: Máx.1200W 300 W
- Cama de Deteção: 360°
- Distância de Deteção: max.6m(<24°C)
- Temperatura de Funcionamento: -20~+40 °C
- Altura de Instalação: 2.2-4m
- Consumo de tensão approx: 0.5W
- Humidade de Trabalho: <93%RH
- Velocidade de Deteção: 0.6-1.5m/s

FUNÇÕES:

- Consegue identificar dia e noite. o consumidor consegue ajustar o estado de trabalho em diferentes luzes ambiente. Consegue funcionar durante o dia e durante a noite quando ajustado na posição «sun» (máx). Consegue funcionar em luz ambiente inferior a 3LUX quando ajustado na posição «3» (mín). Quanto ao padrão de ajuste, por favor, consulte o padrão de teste.
- O Atraso de tempo é adicionado continuamente: Quando recebe os segundos sinais de indução dentro da primeira indução, irá reiniciar a hora a partir do momento.



INSTALAÇÃO:

Uma vez que o detetor responde a alterações de temperatura, evite as seguintes situações:
Evite apontar o detetor na direção de objetos com superfícies de elevado reflexo como por exemplo, espelhos, etc.
Evite montar o detetor perto de fontes e calor, como por exemplo, condutas de aquecimento, unidades de ar condicionado, iluminação, etc.
Evite apontar o detetor na direção de objetos que possam mover-se ao vento como por exemplo, cortinas, plantas altas, etc.



TESTE:

Rode o botão giratório TIME no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio no mínimo (10S).
Rode o botão giratório LUX no sentido dos ponteiros do relógio no máximo (sun).
• Ligue a alimentação elétrica; o sensor e luz conectada não terão sinal no início. Após um aquecimento de 30seg, o sensor pode começar a trabalhar. Se o sensor receber o sinal de indução, a luz irá acender. Quando já não existir outro sinal de indução, a carga deverá parar de trabalhar dentro de 10seg±3seg e a luz desligar-se-á.
• Rode o botão giratório LUX no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio no mínimo (3). Se a luz ambiente for superior a 3LUX, a carga do indutor não deverá funcionar após a carga ter parado de funcionar. Se a luz ambiente for inferior a 3LUX (escuridão), o sensor irá trabalhar. Sob condição de sinal de indução alguma, a carga deverá parar de trabalhar dentro de 10seg±3seg.



Nota: quando o teste se realizar à luz do dia, rode o botão giratório LUX para a posição (SUN), caso contrário, a luz do sensor poderá não funcionar!

ALGUNS PROBLEMAS E SOLUÇÕES:

- **A carga não funciona:**
 - a. Por favor, verifique se a fonte de alimentação e a carga estão corretas.
 - b. Por favor, verifique se a carga é correta.
 - c. Por favor, verifique se as configurações da luz de trabalho correspondem à luz ambiente.
- **A sensibilidade é fraca:**
 - a. Por favor, verifique se existe algum impedimento na frente do detetor que impeça o mesmo de receber os sinais
 - b. Por favor, verifique se a temperatura ambiente é demasiado alta.
 - c. Por favor, verifique se a fonte do sinal de indução está no campo de deteção.
 - d. Por favor, verifique se a altura de instalação corresponde à altura indicada nas instruções.
 - e. Por favor, verifique se a orientação de movimentação está correta.
- **O sensor não desliga automaticamente:**
 - a. Por favor, verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção.
 - b. Por favor, verifique se o atraso de tempo é definido para a posição máxima
 - c. Por favor, verifique se a tensão corresponde ao indicado nas instruções.

GARANTÍA LIMITADA:
Este producto tiene una garantía limitada de 5 años contra defectos de fabricación y funcionalidad. Esta garantía no se aplica en caso de maltrato o uso indebido del producto o como resultado de reparaciones o modificaciones no autorizadas. Para uso de la garantía se requiere prueba de compra original.

WARRANTY:
This product is warranted from defects in materials and workmanship for a period five years from date of purchase. This warranty does not apply in the event of misuse or abuse of the (not authorized) repairs of alterations. For warranty service, proof of purchase will be required.

GARANTIA:
Este producto é garantido de defeitos em materiais e artesanato durante um período de cinco anos de data de compra. Esta garantia não aplica em caso de abuso nem reparações ou alterações não autorizadas. Para utilizar a garantia exige a prova de compra original.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:
Este marcado indica que no se debe desechar este producto junto con otros productos del hogar dentro del marco de la UE. Para prevenir los posibles daños que puede causar al medio ambiente la eliminación incontrolada de residuos, recíclalos responsablemente es su obligación para preservar los recursos naturales y salvaguardar la salud del medio ambiente. Si necesita información sobre donde puede depositar estos residuos, póngase en contacto con los organismos oficiales designados para esta tarea o en el punto de venta donde adquirió este producto. Ellos pueden hacerse cargo del producto y asegurar un reciclado medioambientalmente sostenible.

DISPOSAL:
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INSTRUÇÕES PARA O REFUGO DO PRODUCTO:
Esta marcação indica que, dentro da UE, este produto não deverá ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde humana devido a eliminação descontrolada de resíduos, recicle o dispositivo de forma responsável para promover a utilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, por favor, utilize os sistemas de retorno e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Este poderá levar este produto para uma reciclagem segura para o ambiente.